

# CƠ HỘI CÔNG BẰNG LÀ LUẬT PHÁP

Phân biệt đối xử với người nhận Hỗ trợ tài chính liên bang dựa trên các căn cứ sau là trái pháp luật: phân biệt bất kỳ cá nhân nào tại Hoa Kỳ, dựa trên cơ sở chủng tộc, màu da, tôn giáo, giới tính (bao gồm cả mang thai, sinh con và tình trạng y tế có liên quan, sự rập khuôn trong giới tính, tình trạng chuyển đổi giới tính và bản sắc giới), nguồn gốc quốc gia (bao gồm cả trình độ tiếng Anh hạn chế), tuổi tác, khuyết tật hoặc đảng phái hay niềm tin chính trị, hoặc phân biệt bất kỳ người thụ hưởng, người nộp đơn hoặc người tham gia vào các chương trình hỗ trợ tài chính theo Title I của Đạo luật Cải tiến và Cơ hội cho Lực lượng lao động, trên cơ sở của tình trạng công dân của cá nhân hoặc sự tham gia vào bất kỳ chương trình hoặc hoạt động hỗ trợ tài chính nào theo Title I của WIOA.

Người nhận không bị phân biệt đối xử trong bất kỳ lĩnh vực nào sau đây: quyết định ai sẽ được nhận, hoặc có quyền tiếp cận với bất kỳ chương trình hoặc hoạt động hỗ trợ tài chính nào theo Title I của WIOA; trao các cơ hội hoặc đối xử với bất kỳ người nào liên quan tới một chương trình hoặc hoạt động như thế; hoặc đưa ra các quyết định việc làm thuộc phạm vi quản lý của hoặc có liên quan tới một chương trình hoặc hoạt động như vậy.

Người nhận hỗ trợ tài chính liên bang phải thực hiện những bước hợp lý để đảm bảo rằng thông tin liên lạc với các cá nhân bị khuyết tật có hiệu quả như thông tin liên lạc với những người khác. Điều này có nghĩa rằng, theo yêu cầu và miễn phí cho các cá nhân, người nhận được yêu cầu cung cấp hỗ trợ và các dịch vụ phụ trợ phù hợp cho các cá nhân đủ điều kiện bị khuyết tật.

## **QUÝ VỊ CẦN LÀM GÌ NẾU QUÝ VỊ CHO RẰNG MÌNH BỊ PHÂN BIỆT ĐỐI XỬ**

Nếu quý vị cho rằng quý vị đã bị phân biệt đối xử trong một chương trình hoặc hoạt động hỗ trợ tài chính theo Title I của WIOA, quý vị có thể nộp đơn khiếu nại trong vòng 180 ngày kể từ ngày vi phạm bị cáo buộc tới một trong hai người: Cán sự phụ trách về Cơ hội Công bằng của người nhận (hoặc người mà người nhận chỉ định cho mục đích này);

**Mr. Matthew Shilling, Equal Opportunity Officer  
Michigan Department of Labor and Economic Opportunity  
201 N. Washington Square, 4th Floor  
Lansing, MI 48913**

hoặc

**Giám đốc, Trung tâm Dân Quyền (Civil Rights Center, CRC) của Bộ lao động Hoa Kỳ  
200 Constitution Avenue NW, Room N-4123, Washington, DC 20210**

hoặc gửi khiếu nại điện tử theo hướng dẫn trên trang web CRC tại địa chỉ [www.dol.gov/crc](http://www.dol.gov/crc).

Nếu quý vị nộp đơn khiếu nại đối với người nhận, quý vị phải chờ hoặc đến khi người nhận cung cấp một văn bản Thông báo về Hành động Cuối cùng hoặc cho đến khi hết 90 ngày (tùy theo ngày nào sớm hơn), trước khi nộp đơn tới Trung tâm Dân quyền (xem địa chỉ ở trên). Nếu người nhận không cung cấp cho quý vị một văn bản Thông báo về Hành động Cuối cùng trong vòng 90 ngày kể từ ngày quý vị nộp đơn khiếu nại, quý vị có thể nộp đơn khiếu nại với CRC trước khi nhận được Thông báo đó. Tuy nhiên, quý vị phải nộp đơn khiếu nại với CRC trong vòng 30 ngày kể từ ngày kết thúc thời hạn 90 ngày (nói cách khác, trong vòng 120 ngày kể từ ngày quý vị nộp đơn khiếu nại với người nhận). Nếu người nhận đã cung cấp cho quý vị một bản Thông báo về Hành động Cuối cùng về đơn khiếu nại của quý vị nhưng quý vị không hài lòng với quyết định hoặc biện pháp giải quyết thì quý vị có thể nộp đơn khiếu nại với CRC. Quý vị phải nộp đơn khiếu nại với CRC trong vòng 30 ngày kể từ ngày quý vị nhận được Thông báo về Hành động cuối cùng.